

# التمويل الزراعي وتعزيز المعايير لشركة لويس دريفوس

الموقع: إقليمي  
رقم المشروع: ٥٤٢٩١  
قطاع الأعمال: الصناعات الزراعية والغذائية  
نوع الإشعار: خاص  
فئة التصنيف البيئي: B  
تاريخ الموافقة: ١٩ يوليو/تموز ٢٠٢٣  
الحالة الراهنة للمشروع: تم التوقيع  
الإفصاح عن وثيقة ملخص المشروع باللغة الإنجليزية: ١١ مايو/أيار ٢٠٢٣

## وصف المشروع

قرض متجدد بقيمة ١٠٠ مليون دولار أمريكي لتمويل جزء من احتياجات رأس المال العامل للشركات التابعة لشركة لويس دريفوس بي في ("الشركة") النشطة في بلغاريا ومصر وكازاخستان وبولندا ورومانيا وطاجيكستان وتركيا وأوكرانيا لصالح أنشطة التجارة (بما في ذلك شراء وتخزين ومعالجة ونقل) السلع الزراعية من و/أو في (إلى) هذه البلدان.

## أهداف المشروع

تتسم احتياجات رأس المال العامل المرتبطة بتسويق السلع الزراعية بالموسمية وتقلب الأسعار على مدار العام. يوفر المشروع تمويلًا ثابتًا لرأس المال العامل لتسويق السلع الزراعية من و/أو في (إلى) البلدان التي يُنفذ فيها المشروع المذكورة أعلاه حيث يكون فيها التمويل المحلي للنشاط الزراعي مقيدًا.

## أثر التحول

درجة أثر التحول المتوقع: ٦٩

يعتمد أثر التحول للمشروع على مساهمته في إطار سمّي التحول "تنافسي" و"قادر على الصمود (مرن)" في سلاسل الإمداد الزراعية الرئيسية بين البلدان التي يُنفذ فيها المشروع.

تتعهد الشركة، كجزء من هذا المشروع، بزيادة حجم وحصة القطن الذي تشتريه في تركيا بشكل مطرد والذي تم اعتماده في إطار برنامج "مبادرة قطن أفضل" المعروفة اختصارًا باسم (BCI) والعدد المرتبط بمحالج القطن والمزارعين (بشكل غير مباشر) الذين ستشتري منهم الشركة القطن المعتمد من برنامج "مبادرة قطن أفضل" في تركيا، وكذلك لتغطية نصف تكاليف برنامج دعم القدرات خلال السنوات الثلاث المقبلة الذي يركز على زيادة وعي مزارعي القطن الأتراك وتدريبهم لتبني معايير المبادرة. ستُترجم هذه التدابير أيضًا إلى دعم ملحوظ لإنتاج القطن التركي وإمداداته ليصبح أكثر استدامة وكفاءة في استخدام الموارد. وكذلك يدعم تمويل مشتريات القطن في تركيا، كجزء من هذا المشروع، سبل كسب العيش والسيولة للعديد من مزارعي القطن ومحالجه الموجودة في المناطق المتضررة من الزلازل في البلاد.

وفي ذات الوقت، تعزز الشركة، في سياق هذا المشروع ولكن وفقًا للقدرة والظروف الأمانة لعمليات الشحن التي تسمح بذلك، زيادة مشترياتها من الحبوب والبذور الزيتية في أوكرانيا وتصديرها، مع استهداف حصة أعلى من هذه المشتريات مباشرة من المزارعين الصغار والمتوسطين. وبذلك يُقدم دعمًا مهمًا لمزارعي الحبوب الأوكرانيين من خلال بيع محاصيلهم من الحبوب والوصول إلى السيولة، في ظل محدودية التمويل بدرجة أكبر نظرًا لظروف الحرب السائدة في أوكرانيا. وبالتوازي مع ذلك، من المتوقع أن يدعم هذا أيضًا زيادة فرص الحصول على الغذاء في البلدان التي تعاني من نقص الحبوب (مثل مصر ولكن ليس فقط) في منطقة المتوسط (شمال) أفريقيا والشرق الأوسط وآسيا الوسطى، نظرًا لتدفقات تجارة الحبوب الهامة التي تضطلع بها الشركة من أوكرانيا إلى المناطق المذكورة.

## بيانات العميل

## شركة لويس دريفوس سويسرا ش.م

تأسست الشركة في عام ١٨٥١ وتتنشط في أكثر من ١٠٠ دولة (www ldc.com)، وهي تاجر ومُصنِّع عالمي رائد للمنتجات الغذائية والزراعية، وتنتج أكثر من ٨٠ مليون طن من المنتجات وتُصنِّعها وتنقلها وتُتاجر بها سنويًا.

## ملخص التمويل المقدم من البنك

١٠٠ مليون دولار أمريكي

قرض متجدد يصل إلى ١٠٠ مليون دولار أمريكي، من ٣ إلى ٥ سنوات، لتمويل جزئي لاحتياجات رأس المال العامل للشركات التابعة لشركة لويس دريفوس فيما يتعلق بتسويق السلع الزراعية من و/أو في (إلى) البلدان التي يُنفذ فيها المشروع المذكورة أعلاه.

## تكلفة المشروع الإجمالية

٣٠٠ مليون دولار أمريكي

تتقلب احتياجات التمويل الفعلية بناءً على أسعار السلع وأحجامها، ولكن يتم تقديرها بحوالي ٣٠٠ مليون دولار أمريكي.

## عصر الإضافة

ينشأ عنصر الإضافة للمشروع من هيكله التمويلي وتخفيف المخاطر وميزات وضع المعايير. يُقدم البنك تمويلًا كبيرًا مخصصًا لتسويق السلع الزراعية في المنطقة التي يعمل فيها البنك عبر بلدان المشروع الثمانية المذكورة أعلاه، والتي هي عرضة لقيود التمويل المحلية للأنشطة الزراعية. وتتميز فترة قرض البنك بأنها أطول من الفترات الأقصر لقروض رأس المال العامل التي تقدمها البنوك المحلية للأنشطة الزراعية، في حين يمكن أيضًا استخدام قرض البنك من قبل شركة لويس دريفوس بالليرة التركية والجنه المصري. بالإضافة إلى ذلك، يشتمل قرض البنك على شروط (مؤقتة) لتأجيل السداد في حالة حظر تصدير سلع زراعية ذات صلة من بلدان معينة للمشروع. وأخيرًا، من المتوقع أن تؤدي الشروط التي وافقت عليها شركة لويس دريفوس في إطار هذا المشروع، لدعم الاستفادة وإنتاج أعلى للقطن المعتمد من "مبادرة قطن أفضل" في تركيا، إلى دفع وإظهار معايير بيئية واجتماعية أفضل في قطاع القطن التركي مقارنةً بالوقت الحاضر.

## الملخص البيئي والاجتماعي

صُنّف المشروع من الفئة (B) ومخاطر منخفضة متوسطة.

إن شركة لويس دريفوس معروفة جيدًا للبنك من خلال المعاملات السابقة وقد أثبتت إدارة الشركة للقضايا البيئية والاجتماعية للأنشطة المدارة بشكل مباشر وسلسلة الإمداد أنها مرضية للبنك. وقد وضعت الشركة نظام إدارة عالمي شامل للسلامة والصحة والبيئة يتضمن العناصر الأساسية التي تلبّي متطلبات أداء البنك.

في سياق هذا المشروع، لا يرتبط شراء الحبوب والبذور الزيتية واستيرادها وتصديرها بآثار بيئية أو اجتماعية كبيرة، في حين أن المخاطر البيئية والاجتماعية الرئيسية تكون حول سلسلة إمداد القطن، مع وجود مخاطر مفهومة جيدًا حول إدارة العمالة واستخدام المياه وتخزين المواد الكيميائية واستخداماتها وطرق التخلص منها. ومن خلال هذا المشروع، تزيد الشركة بشكل كبير من حصة القطن الذي تشتريه في تركيا المعتمد من برنامج "مبادرة قطن أفضل". كما تدعم الشركة أيضًا الجهود لزيادة وعي المزارعين وتدريبهم في تركيا لتبني معايير المبادرة. وتعزز هذه الإجراءات عملية إنتاج قطن أكثر استدامة ومرونة في تركيا.

تتمتع الشركة بفهم جيد لتغرضها لقضايا الاستدامة وإزالة الغابات في سلاسل الإمداد الخاصة بها، مع وجود أنظمة متطورة للتعقب، والاعتماد على شهادات المصدر المستدامة التي تخفف من المخاطر المحتملة المرتبطة بإزالة الغابات وتحويل مخزون الكربون المرتفع/أراضي التنوع البيولوجي. ومن بين شركات أخرى، قدمت شركة لويس دريفوس التزامات عامة للقضاء على إزالة الغابات وتحويل الغطاء النباتي المحلي للأغراض الزراعية من سلاسل الإمداد الخاصة بها بحلول نهاية عام ٢٠٢٥، وتقليل انبعاثات الغازات الدفيئة لنطاقها ١ و ٢ بنسبة ٣٣,٦٪ بحلول نهاية عام ٢٠٣٠. (مقارنة بخط الأساس

لعام ٢٠٢٢)، بما يتماشى مع مستوى الطموح من "مبادرة الأهداف القائمة على العلم" المعروفة اختصارًا باسم SBTi. كما أشارت الشركة إلى نيتها في تحديد النطاق ٣ لأهداف خفض انبعاثات غازات الدفيئة على المدى المتوسط.

وفي إطار معالجة قضايا المتابعة المحددة خلال الفحوصات الناقية للجهة، وافقت الشركة على تنفيذ "خطة متابعة المخاطر المناخية والتوافق مع اتفاقية باريس للمناخ". تُقدم التقارير بموجب هذه الخطة جنبًا إلى جنب مع التقارير البيئية والاجتماعية القياسية السنوية للبنك، من أجل تأكيد الامتثال المستمر لمتطلبات أداء البنك والمتطلبات الأخرى للسياسة.

## التعاون الفني وتمويل المنح

يأتي التعاون الفني في شكل برنامج دعم قدرات يقدر بحوالي ٢٠٠ ألف يورو خلال السنوات الثلاث المقبلة بهدف زيادة وعي مزارعي القطن الأتراك وتدريبهم لاعتماد معايير "مبادرة قطن أفضل" بالتعاون بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) في تركيا والبنك وشركة لويس دريفوس، وبالشراكة مع جمعية الممارسات القطن الجيدة (Iyi Pamuk Uygulamalari Dernegi (IPUD)؛ (شريك استراتيجي لشركة لويس دريفوس في تركيا). ستساهم شركة لويس دريفوس بنصف تكاليف برنامج دعم القدرات.

## بيانات الاتصال بالعميل

فلورنس جينستين، رئيس قسم التمويل والخزانة في أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا

florence.genestin@ldc.com

+٤١ (٠) ٥٨ ٦٨٨ ٢٨ ٧١

<https://www.ldc.com>

1215 Geneva 15, Switzerland، P.O. 236، 29 route de l'Aéroport (جنيف، سويسرا)

## آخر تحديث لوثيقة ملخص المشروع

٢٠ مايو/أيار ٢٠٢٥

## فهم أثر التحول

يتوفر المزيد من المعلومات حول نهج البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية لقياس أثر التحول، في [هذا الرابط](#).

## فرص الأعمال

للتعرف على فرص الأعمال أو المشتريات، يرجى الاتصال بالعميل.

للتعرف على فرص الأعمال مع البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية (بخلاف الفرص المتعلقة بالمشتريات)، يرجى الاتصال بـ:

الهاتف: ٧١٦٨ ٧٣٣٨ ٢٠ ٤٤ + البريد الإلكتروني: [projectenquiries@ebrd.com](mailto:projectenquiries@ebrd.com)

للمشاركة الحكومية، يرجى زيارة [صفحة مشتريات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية](#):

الهاتف: ٦٧٩٤ ٧٣٣٨ ٢٠ ٤٤ + البريد الإلكتروني: [procurement@ebrd.com](mailto:procurement@ebrd.com)

## الاستفسارات العامة

يمكن إرسال طلب استفسارات خاصة عند طريق استخدام [نموذج استفسارات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية](#).

## السياسة البيئية والاجتماعية

تُحدد **السياسة البيئية والاجتماعية** ومتطلبات الأداء المرتبطة بها الطرق التي ينفذ بها البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية التزامه نحو تعزيز "التنمية المستدامة والسليمة بيئياً". تتضمن السياسة البيئية ومتطلبات الأداء أحكاماً محددة للعملاء للامتثال للمتطلبات المعمول بها في القوانين الوطنية المتعلقة بالتشاور والمعلومات العامة وكذلك لإنشاء آلية للتظلم لتلقي وتسهيل حل مخاوف وتظلمات أصحاب المصلحة، وعلى وجه الخصوص، تلك المتعلقة بالأداء البيئي والاجتماعي للعميل والمشروع. وبما يتناسب مع طبيعة وحجم المخاطر والتأثيرات البيئية والاجتماعية للمشروع، يطلب البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، بالإضافة إلى ذلك، من عملائه الإفصاح عن المعلومات، حسب الاقتضاء، عن المخاطر والتأثيرات الناشئة عن المشاريع، أو إجراء مشاورات ذات مغزى مع أصحاب المصلحة والنظر في آرائهم حول تلك المخاطر والرد عليها.

يتوفر المزيد من المعلومات عن ممارسات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية في هذا الشأن في **السياسة البيئية والاجتماعية**.

## النزاهة والامتثال

يشجع مكتب كبير مسؤولي الامتثال في البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية الإدارة الرشيدة ويضمن تطبيق أعلى معايير النزاهة على جميع أنشطة البنك وفقاً لأفضل الممارسات الدولية. يتم إجراء فحوصات النزاهة النافية للجهالة على جميع عملاء البنك للتأكد من عدم تضمن المشاريع على مخاطر نزاهة أو سمعة غير مقبولة تؤثر على البنك. ويعتقد البنك أن تحديد وحل المشاكل في مراحل الموافقة على تقييم المشروع هو أنجح وسيلة لضمان نزاهة معاملات البنك. ويلعب مكتب كبير مسؤولي الامتثال دوراً رئيسياً في هذه الجهود الوقائية، وتساعد أيضاً في مراقبة مخاطر النزاهة في المشاريع بعد الاستثمار.

إن مكتب كبير مسؤولي الامتثال مسؤول أيضاً عن التحقيق في مزاعم الاحتيال والفساد وسوء السلوك في المشاريع التي يمولها البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية. يجب على أي شخص، سواء داخل البنك أو خارجه، يشتبه في حدوث احتيال أو فساد، تقديم تقرير مكتوب عن طريق البريد الإلكتروني إلى [compliance@ebrd.com](mailto:compliance@ebrd.com) إلى كبير مسؤولي الامتثال. سوف يعالج مكتب كبير مسؤولي الامتثال جميع القضايا التي تم الإبلاغ عنها للمتابعة. وسيتم مراجعة جميع التقارير، بما في ذلك التقارير مجهولة المصدر. ويمكن تقديم التقارير بأي لغة من لغات البنك أو الدول التي يعمل بها البنك. ويجب أن تتسم المعلومات المقدمة بحسن النية.

## سياسة الوصول إلى المعلومات

تحدد سياسة الوصول إلى المعلومات كيفية قيام البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية بالإفصاح عن المعلومات والتشاور مع أصحاب المصلحة من أجل تعزيز وعي وفهم أفضل لاستراتيجياته وسياساته وعملياته بعد دخولها حيز النفاذ في ١ يناير ٢٠٢٠. يرجى زيارة **صفحة سياسة الوصول إلى المعلومات** لمعرفة ما هي المعلومات المتاحة من موقع الويب الخاص بالبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية.

يمكن تقديم طلبات محددة للحصول على المعلومات باستخدام **نموذج استفسارات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية** (باللغة الإنجليزية).

## آلية المساءلة المستقلة للمشاريع (IPAM)

إذا لم تنجح الجهود المبذولة لمعالجة مخاوف الإفصاح البيئي أو الاجتماعي أو العام مع العميل أو البنك (على سبيل المثال، من خلال آلية التظلم على مستوى المشروع أو من خلال المشاركة المباشرة مع إدارة البنك)، فقد يسعى الأفراد والمنظمات إلى معالجة مخاوفهم من خلال آلية المساءلة المستقلة للمشاريع التابعة للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية.

تقوم آلية المساءلة المستقلة للمشاريع بشكل مستقل بمراجعة قضايا المشروع التي يُعتقد أنها تسببت (أو من المحتمل أن تتسبب) في إحداث ضرر. والغرض من هذه الآلية هو: دعم الحوار بين أصحاب المصلحة في المشروع لحل قضايا الإفصاح البيئي والاجتماعي والعام؛ لتحديد ما إذا كان البنك قد امتثل ل**سياسته البيئية والاجتماعية** أو الأحكام الخاصة بالمشروع في **سياسة الوصول إلى المعلومات** الخاصة به؛ وعند الاقتضاء، لمعالجة أي حالات عدم امتثال موجود لهذه السياسات، مع منع عدم الامتثال في المستقبل من قبل البنك.

يرجى زيارة صفحة الويب **آلية المساءلة المستقلة للمشاريع** للاطلاع على المزيد من المعلومات عن الآلية ومهمتها، أو كيفية **تقديم طلب للمراجعة**، أو الاتصال بالآلية عن طريق البريد الإلكتروني [ipam@ebrd.com](mailto:ipam@ebrd.com) للحصول على الإرشادات والمزيد من المعلومات حول الآلية وكيفية تقديم طلب.